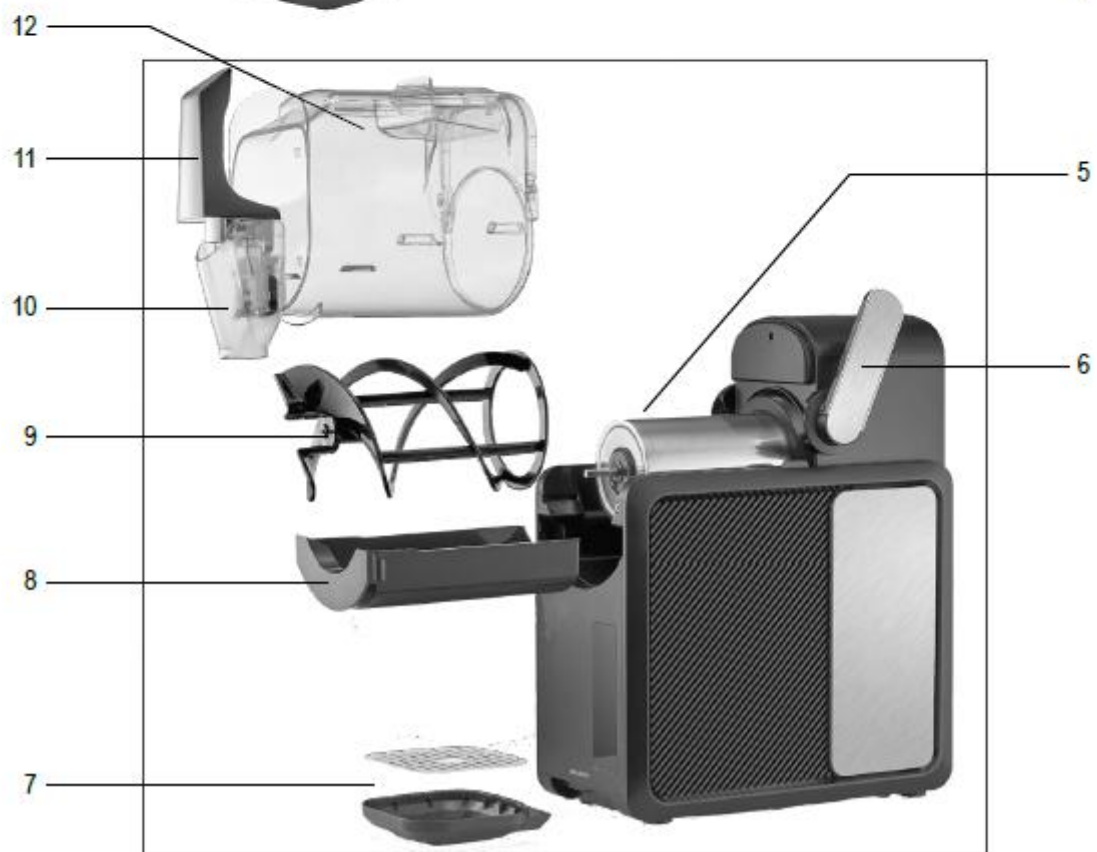
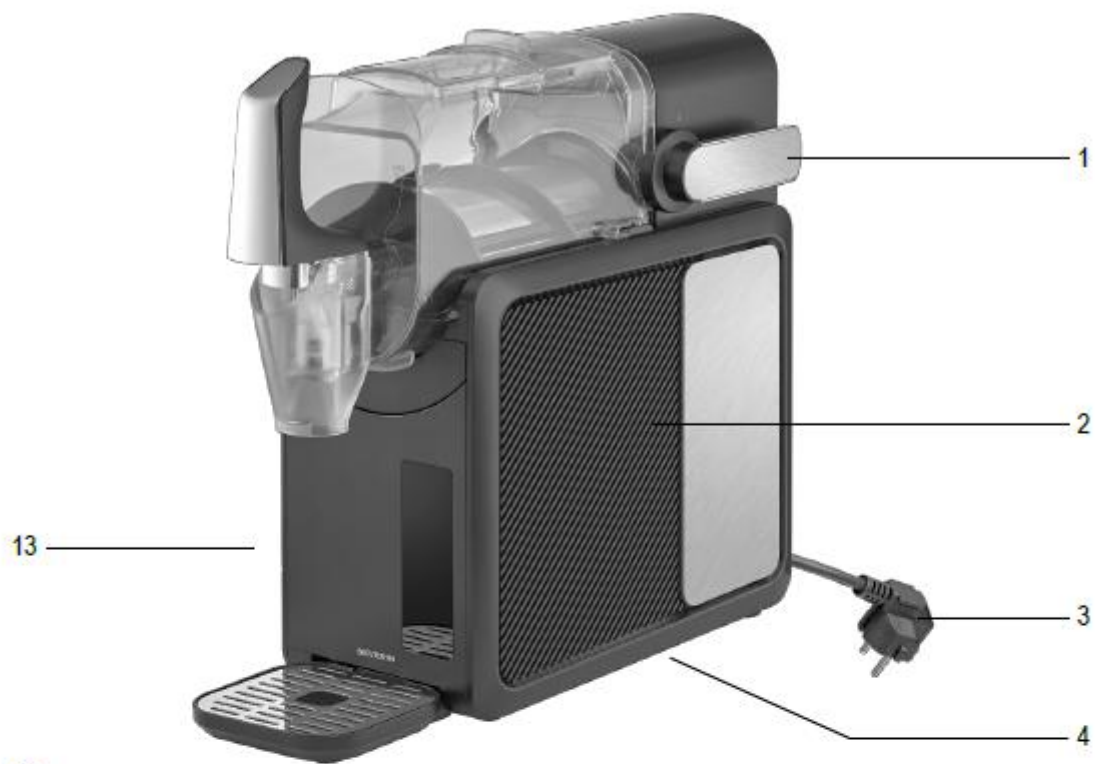


SEVERIN



ART.-NO. **EZ 007410 / 009520**



Vážený zákazník,

Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny a uschovajte tento návod pre budúcu potrebu. Zariadenie môžu používať len osoby, ktoré sú s týmito pokynmi oboznámené.

Pripojenie k elektrickej sieti

Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia. Tento výrobok je v súlade so všetkými záväznými smernicami CE.

Oboznámenie so zariadením

1. Aretačná páka (zamknuté)
2. Hlavná jednotka
3. Napájací kábel s vidlicou
4. Štítok s údajmi o zariadení (spodná strana)
5. Chladiaci prvok
6. Aretačná páka (odomyknuté)
7. Odkvapkávacia miska s kovovou platňou
8. Kondenzátová miska
9. Miešací šrúb
10. Výdajná hubica
11. Páka pre výdaj
12. Miešacia nádoba
13. Zariadenie plne zložené

Dôležité bezpečnostné pokyny

· Aby sa predišlo rizikám a bolo zabezpečené dodržanie bezpečnostných požiadaviek, opravy tohto elektrického zariadenia alebo jeho napájacieho kábla musí vykonávať náš zákaznícky servis. V prípade potreby opráv kontaktujte náš zákaznícky servis telefonicky alebo e-mailom (pozri prílohu).

· **VAROVANIE!** Pred inštaláciou zariadenia sa uistite, že napájací kábel a vidlica nie sú priskrutkované ani poškodené.

· Zariadenie vždy postavte vzpriamene na rovný, protišmykový a vodeodolný povrch.

· Nepoužívajte zariadenie vonku.

· Zabezpečte dostatočný priestor okolo zariadenia pre voľnú cirkuláciu vzduchu (10 cm po stranách, 30 cm nad prístrojom). Vetracie otvory udržiavajte stále voľné.

· Vyvarujte sa nakloneniu zariadenia viac ako 45°. Po rozbalení alebo preprave zariadenia

nakloneného viac ako 45° počkajte 4 hodiny pred pripojením do siete. Tým sa zabezpečí správne usadenie chladiacej kvapaliny.

· **VAROVANIE!** Nepokrývajte vetracie otvory.

· **VAROVANIE!** Nepokladajte za prístroj viac zásuviek alebo napájacích jednotiek.

· Napájací kábel vždy odpojte zo zásuvky:

- pred zostavením alebo rozobraním zariadenia,
- pri akejkoľvek poruche,
- po použití,
- pred čistením zariadenia.

· Po vypnutí počkajte, kým motor úplne nezastaví! Nedotýkajte sa pohybujúcich sa častí.

Nikdy nedosahujte do miešacej nádoby rukami ani žiadnymi predmetmi.

· Pri plnení miešacej nádoby zabezpečte, aby žiadna časť tela, odev ani šperky neprišli do kontaktu s nádobou.

· Nevkladajte prsty do výdajnej hubice.

· Zariadenie čistite po každom použití, najmä po príprave nápojov na báze mlieka.

· Hlavnú jednotku nikdy nečistite tekutinami ani ju do nich nekladajte.

· Po použití spustíte čistiaci cyklus a umyte odnímateľné časti v teplej mydlovej vode.

· Podrobné informácie o čistení nájdete v kapitole **Čistenie a údržba**.

· Pri príprave dbajte na značenie MIN a MAX na miešacej nádobe. Nepreplňujte ani nepreplňujte pod MIN.

· Dodržujte hygienu pri príprave potravín a používajte len pitné suroviny.

· Prístroj je určený pre domáce použitie alebo podobné aplikácie, napríklad:

- v kuchyniach pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a inom podobnom pracovnom prostredí,
- v poľnohospodárskych pracovných prostrediach,
- pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a podobných ubytovacích zariadeniach,
- v penziónoch typu bed and breakfast.

· Prístroj nie je určený pre komerčné použitie, ani pre gastronomický prevádzok alebo podobné veľkoobchodné prostredie.

· Prístroj obsahuje ekologický, ale horľavý chladiaci plyn propán (R290). Zabezpečte jeho ochranu pri preprave a po inštalácii. Ak dôjde k poškodeniu chladiaceho okruhu, nepripojujte prístroj do elektrickej siete. Ak sa v okolí nachádza otvorený oheň alebo iné zdroje zápalu, odstráňte ich a miestnosť dôkladne vetrajte.

· Ak bude zariadenie predané, odovzdané tretej strane alebo likvidované v príslušnom recyklačnom zariadení, upozornite na prítomnosť chladiaceho média R290. Ďalšie informácie o správnej recyklácii nájdete v kapitole **Likvidácia**.

· Udržujte zariadenie mimo dosahu otvoreného ohňa, horúcich platní a sporákov.

· Uchovávajte výbušné materiály, ako sú aerosóly s horľavými hnacími plynmi, mimo zariadenia.

· Prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatkom skúseností, ak boli poučené a chápu všetky

nebezpečenstvá a bezpečnostné opatrenia.

- Deťom mladším 8 rokov nesmie byť povolené vykonávať údržbu alebo čistenie prístroja, ak nie sú pod dohľadom.
- Prístroj a jeho napájací kábel musí byť vždy mimo dosah detí mladších 8 rokov.
- Deťom nesmie byť dovolené hrať sa so zariadením.
- Upozornenie: Udržujte obalové materiály mimo dosah detí – predstavujú riziko, napr. udusenía.
- Pri každom použití skontrolujte hlavnú jednotku, napájací kábel a všetky príslušenstvo na prípadné poškodenie. Ak bol prístroj napr. upustený na tvrdý povrch alebo bol napájací kábel ťahaný, nepoužívajte ho – aj neviditeľné poškodenie môže ohroziť bezpečný chod.
- Nikdy nenaplňujte horúce ingrediencie.
- Vyhnite sa zbytočnému zapínaniu a vypínaniu prístroja. Aby nedošlo k poškodeniu kompresora, prístroj môžete znova zapnúť až 3 minúty po vypnutí.
- Zabezpečte, aby motor nebol zablokovaný príliš zamrznutým slush ľadom. Ak k tomu dôjde, vypnite prístroj a počkajte niekoľko minút, kým teplota v miešacej nádobe stúpne.
- Po príprave sa nedotýkajte chladiaceho prvku, aby ste sa nepopálili mrazom.
- Pri odpojovaní kábla zo zásuvky nikdy netiahnite za kábel; vždy uchopte zástrčku.
- Kábel nesmie voľne visieť.
- Nepokladajte prístroj ani jeho kábel na horúce povrchy ani ich nedávajte do kontaktu so zdrojmi tepla.
- Používajte len originálne príslušenstvo dodané s prístrojom.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím alebo nedodržaním týchto pokynov.

Určené použitie

- Prístroj je určený na prípravu polozamrznutých nápojov.
- **Upozornenie!** Používajte len pitnú vodu alebo potravinárske kvapaliny.
- Neprikladajte tuhé potraviny, ako je ľad, ovocie, zelenina alebo šťavy obsahujúce kúsky ovocia.
- **Varovanie!** Nesprávne použitie môže spôsobiť zranenie.

Inštalácia prístroja

- Po vybalení nechajte prístroj stáť 4 hodiny pred pripojením do siete.
- Toto platí pre prvé použitie a ak bol prístroj prepravovaný naklonený viac ako 45°.
- Pri následnom použití nechajte prístroj stáť 2 hodiny.

Pred prvým použitím









- Odstráňte všetky samolepky a zvyšky obalu z prístroja. Nikdy neodstraňujte identifikačný štítok.
- Prístroj vyčistíte podľa kapitoly **Čistenie a údržba** a spustíte čistiaci cyklus (pozri **Čistiaci program**).



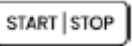
Zvuky tlačidiel

- Stlačenie tlačidla spustí potvrdzovací tón pre indikáciu stlačenia.
- Potvrdzovací tón je možné deaktivovať súčasným podržaním tlačidiel + a – po dobu 3 sekúnd.
- Tým sa deaktivuje len potvrdzovací tón tlačidiel; signálne tóny na konci prípravy zostávajú aktívne.
- Pre opätovné zapnutie potvrdzovacieho tónu držte + a – opäť 3 sekundy.

Displej a ovládanie

- Ovládací displej umožňuje zapnutie a vypnutie prístroja a výber jednotlivých funkcií. Vybrané funkcie sú rozsvietené.

Displej	Funkce
	Funkce
Ready	Zapnutie alebo vypnutie prístroja
	Príprava dokončená / Režim udržiavania chladu
Thickness - - - -	Zobrazenie prípravy a režimu udržiavania chladu
-	Riedkejšia konzistencia
+	Hustejšia konzistencia
	Hustejšia konzistencia
	Program ľadovej drte
	Program kokteíl
	Program frappé
	Program milkshake
	Program vínovej drte

Displej	Funkce
 	Čistiaci program
	Výber programu
	Spustenie / zastavenie programu

Funkcia detskej poistky

- Spotrebič je vybavený detskou poistkou, ktorá zabraňuje náhodným zmenám nastavení.
- Pre aktiváciu alebo deaktiváciu detskej poistky stlačte súčasne a podržte dve tlačidlá po dobu 3 sekúnd.
- Ak je detská poistka aktivovaná a stlačíte tlačidlo, na displeji sa po dobu 3 sekúnd zobrazí „LOC“.
- Spotrebič je možné vypnúť aj pri aktivovanej detskej poistke. Po opätovnom zapnutí spotrebiča sa detská poistka deaktivuje.

Poznámky k receptom

- Nápadý na recepty sú dostupné prostredníctvom nasledujúceho QR kódu.
- Pri príprave nápojov je potrebné dodržiavať odporúčania ohľadom obsahu cukru a alkoholu:

Obsah cukru (všetky programy):

- Obsah cukru musí byť aspoň 6 g na 100 ml tekutiny.

Množstvo Minimálny obsah cukru

500 ml 30 g

1000 ml 60 g

1500 ml 90 g

- Perfektná konzistencia ľadového slushu sa dosiahne iba pri správnom obsahu cukru.

Obsah alkoholu (program Cocktail):

- Obsah alkoholu musí byť medzi 2,8 % a 16 %.
- Príliš nízky obsah alkoholu spôsobí nadmerné zamrznutie nápoja, príliš vysoký obsah alkoholu zabráni správne mu stuhnutiu.

Tipy k príprave:

- Cukor vždy najprv rozpustíte v tekutine pred pridaním do spotrebiča.
- Pred zmrazením sú chute intenzívnejšie. Sladkosť sa po zmrazení znižuje.
- Čím chladnejšie sú pridané ingrediencie, tým rýchlejšie bude slush pripravený.
- Cukor nemožno úplne nahradiť sladidlom. Obsah cukru musí byť vždy nad 6 %. Ďalšie informácie sú dostupné prostredníctvom QR kódu.
- Ovocné a zeleninové šťavy musia byť bez kúskov.
- Používajte predom vychladené (ale nezmrazené) ingrediencie, aby ste skrátili dobu prípravy.
- Ak po príprave nie je konzistencia dostatočne hustá, spustíte program znova a zvýšite hustotu tlačidlom +.

Príprava spotrebiča

- Pripravte ingrediencie podľa receptu v samostatnej nádobe.
- Zdvihnite aretačnú páčku nahor.
- Zasuňte kondenzátnu misu do spotrebiča spredu.
- Nasuňte miešací skrutku na chladiaci element.
- Nasuňte miešaciu nádobu na miešaciu skrutku a sklopte aretačnú páčku späť.
- Zasuňte odkvapkávaciu misu s kovovou doskou do spotrebiča spredu.
- Posuňte viečko otvoru miešacej nádoby dozadu.
- Pomaly nalejte ingrediencie, sledujte značky MIN a MAX (0,5 l – 1,9 l). Neprekračujte značky MIN ani MAX.
- Zavrite viečko otvoru miešacej nádoby.

Príprava ľadového slushu

- Pripojte spotrebič do siete. Displej sa rozsvieti.

- Stlačte tlačidlo pre zapnutie spotrebiča. Kontrolka „OP“ nesmie svietiť. Ak svieti, skontrolujte správne zloženie spotrebiča.
- Vyberte požadovaný program pomocou tlačidiel.
- Nastavte konzistenciu slushu tlačidlami + a –. Viac rozsvietených políčok znamená hustejšiu konzistenciu.
- Spustíte prípravu stlačením tlačidla.
- Počas prípravy sa na displeji zobrazí animácia rotácie.
- Po dokončení prípravy zaznie signálny tón a na displeji sa zobrazí „Hotovo“.
- Umieňte pohár pod výpusť a zatiahnite páčku pre vydávanie slushu. Počas výdeju nechajte spotrebič zapnutý.
- Po výdeji vypnite spotrebič stlačením tlačidla.
- Ak zostane zapnutý, udrží spotrebič slush chladný v cykloch až 12 hodín, pričom počas každého cyklu svieti kontrolka „Hotovo“. Po 12 hodinách sa spotrebič automaticky vypne.

Poznámka pre viac po sebe idúcich príprav:

- Pri príprave niekoľkých dávok za sebou vyprázdňte kondenzátnu misu po cca dvoch cykloch.
- Vypnite spotrebič, vyberte miešaciu nádobu a vyprázdňte kondenzátnu misu (pozri „Čistenie odnímateľných dielov“).

Čistenie a údržba

- Po príprave spustíte program Čistenie. Potom vyberte všetky diely, očistite ich od zvyškov potravín a nechajte pred opätovným zložením uschnúť.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, abrazívne prostriedky ani tvrdé kefy.
- Pre elektrickú bezpečnosť nikdy neponoľujte hlavnú jednotku do vody ani ju nevystavujte tekutinám. Hlavnú jednotku utierajte iba mierne navlhčenou handričkou.

Čistiaci program

- Naplňte miešaciu nádobu čistou vlažnou pitnou vodou (max. 50 °C) až po značku MAX. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

- Vyberte čistiaci program. Program trvá približne 4 minúty.
 - Vypustíte vodu pomocou páčky pre výdaj.
 - V prípade potreby proces opakujte.
 - Vypnite spotrebič stlačením tlačidla.
 - Odpojte spotrebič zo siete, potom vyberte a vyčistíte všetky diely.
-

Čistenie odnímateľných dielov

- Pred čistením odnímateľných dielov vždy spustíte čistiaci program.
 - Zdvihnite aretačnú páčku nahor.
 - Opatrne vyberte miešaciu nádobu, dbajte na to, aby tekutina nevnikla do spotrebiča.
 - Opatrne vyberte miešaciu skrutku a kondenzátnu misu.
 - Vyberte odkvapkávaciu misu s kovovou doskou.
 - Všetky odnímateľné diely umyte v teplej mydlovej vode, opláchnite čistou vodou a dôkladne osušte.
 - Miešaciu nádobu, miešaciu skrutku a kondenzátnu misu je možné umývať v umývačke (max. 70 °C).
-

Čistenie hlavnej jednotky

- Puždro utierajte iba vlhkou handričkou.
 - Utierajte chladiaci element a jeho tesniaci krúžok vlhkou handričkou a potom dôkladne osušte. Tesniaci krúžok neodstraňujte!
 - Utierajte priestor pod chladiacim elementom.
-

Likvidácia

- Zariadenia označené týmto symbolom musia byť likvidované oddelene od domáceho odpadu, pretože obsahujú cenné materiály, ktoré je možné recyklovať. Správna likvidácia chráni životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie poskytne miestny úrad alebo predajca.
- Chladivo R290 musí byť likvidované správne. Pred odovzdaním zariadenia na odbornú likvidáciu dbajte, aby nedošlo k poškodeniu chladiaceho okruhu.

Chyba / Zobrazenie	Príčina	Riešenie
Mixovacia skrutka vydáva drhnúce zvuky	Pridané ingrediencie s príliš nízkym obsahom cukru	Pridajte rozpustený cukor (pozri Poznámky k receptu)
	Spotrebič nebol správne zostavený	Správne zostavte mixovaciu skrutku
	Mixovacia skrutka je zdeformovaná	Vymeňte mixovaciu skrutku
Displej zobrazuje „OP“	Spotrebič nebol správne zostavený	Zostavte diely správne
	Aretačná páčka nie je zajištená	Sklopte aretačnú páčku späť
Slush je príliš tekutý	Pridané ingrediencie s príliš nízkym obsahom cukru	Pridajte rozpustený cukor (pozri Poznámky k receptu)
	Použité ingrediencie s príliš vysokým obsahom alkoholu	Použite ingrediencie s vhodným obsahom alkoholu (pozri Poznámky k receptu)
	Doba miešania je príliš krátka	Program spustíte znova
Motor sa zastaví	Motor je preťažený	Vypustite tekutinu, vypnite spotrebič, odpojte ho a vyberte diely. Skontrolujte, či miešacia nádoba nie je upchatá alebo preplnená. Nechajte spotrebič 15 minút vychladnúť pred opätovným spustením.

Chyba / Zobrazenie	Príčina	Riešenie
Displej zobrazuje „E1“, „E2“ alebo „E3“	Systémová chyba	Vypnite spotrebič, odpojte ho a znovu zapojte. Ak chyba pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis.
Displej zobrazuje „E4“	Použité ingrediencie s príliš vysokým obsahom alkoholu	Použite ingrediencie s vhodným obsahom alkoholu (pozri Poznámky k receptu)